

TT Biden tuyên bố chấm dứt chiến dịch tái tranh cử; 'hậu thuẫn hoàn toàn Kamala Harris'

22/07/2024

VOA Tiếng Việt



Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden hôm 21/7 tuyên bố kết thúc chiến dịch tái tranh cử sau khi các thành viên Đảng Dân chủ mất niềm tin vào sự nhạy bén về tinh thần và khả năng đánh bại đối thủ Donald Trump của ông.

Trong một bài đăng trên X, ông Biden cho biết ông sẽ tiếp tục vai trò tổng thống và tổng tư lệnh cho đến khi nhiệm kỳ của ông kết thúc vào tháng 1 năm 2025 và ông sẽ phát biểu trước toàn dân trong tuần này.

"Được phục vụ với tư cách là Tổng thống của quý vị là vinh dự lớn nhất trong cuộc đời tôi. Và dù tôi có ý định tái tranh cử, tôi tin rằng vì lợi ích tốt nhất của đảng và của đất nước, tôi nên ngừng chiến dịch và chỉ tập trung vào việc hoàn thành nhiệm vụ Tổng thống của mình trong thời gian còn lại của nhiệm kỳ", ông Biden viết.

Bằng việc chấm dứt nỗ lực tái tranh cử, ông Biden đã dọn đường cho Phó Tổng thống Kamala Harris tranh cử làm tổng thống, và nếu bà trở thành đề cử của Đảng, bà sẽ là người phụ nữ da đen đầu tiên làm được điều này trong lịch sử đất nước.



My fellow Democrats, I have decided not to accept the nomination and to focus all my energies on my duties as President for the remainder of my term. My very first decision as the party nominee in 2020 was to pick Kamala Harris as my Vice President. And it's been the best decision I've made. Today I want to offer my full support and endorsement for Kamala to be the nominee of our party this year. Democrats — it's time to come together and beat Trump. Let's do this.

If you're with us, donate to her campaign here: <https://secure.actblue.com/donate/social-bfp-july-2024-v2>

Tuyên bố ban đầu của ông Biden không đề cập tới bà Harris, nhưng vài phút sau ông đã bày tỏ sự ủng hộ “hoàn toàn” đối với bà.

“Quyết định đầu tiên của tôi với tư cách là ứng cử viên của đảng vào năm 2020 là chọn Kamala Harris làm Phó Tổng thống. Và đó là quyết định tốt nhất của tôi”, ông Biden viết trên Facebook.

“Hôm nay tôi muốn bày tỏ sự ủng hộ và hậu thuẫn hoàn toàn của mình để Kamala trở thành ứng cử viên của đảng chúng ta năm nay. Các đảng viên Dân chủ - đã đến lúc đoàn kết lại và đánh bại Trump”.

Không rõ liệu các đảng viên cấp cao khác của Đảng Dân chủ có thách thức bà Harris, người được coi là sự lựa chọn của nhiều quan chức trong đảng, để giành được đề cử của đảng hay không, hay Đảng Dân chủ chọn cách mở ra cuộc cạnh tranh trở thành đề cử tổng thống của đảng này.

Thông báo của ông Biden được đưa ra sau một làn sóng áp lực công khai và riêng tư từ các nhà lập pháp của Đảng Dân chủ và các quan chức đảng về việc ông phải từ bỏ cuộc đua sau cuộc tranh luận kém cỏi trên truyền hình vào tháng trước với đối thủ của Đảng Cộng hòa Donald Trump.

Trong cuộc trao đổi qua điện thoại với CNN vài phút sau khi Biden tuyên bố rút lui khỏi cuộc đua, cựu Tổng thống Trump nói rằng ông nghĩ Phó Tổng thống Kamala Harris sẽ dễ bị đánh bại hơn ông Biden.

Ông Chuck Schumer, lãnh đạo phe đa số tại Thượng viện Hoa Kỳ, nói rằng "Joe Biden không chỉ là một tổng thống vĩ đại và một nhà lãnh đạo lập pháp vĩ đại mà ông ấy còn là một con người thực sự tuyệt vời".

"Quyết định của ông ấy tất nhiên không hề dễ dàng, nhưng ông ấy một lần nữa đặt đất nước, đảng của mình và tương lai của chúng ta lên trên hết", ông Schumer nói trong một tuyên bố.

"Joe, hôm nay cho thấy ông là một người yêu nước thực sự và một người Mỹ vĩ đại".

Chủ tịch Ủy ban Quốc gia của Đảng Dân chủ Jaime Harrison nói rằng "nhân dân mỹ sẽ được nghe từ Đảng Dân chủ về các bước tiếp theo và đường hướng về quy trình đề cử" [ứng viên thay thế của đảng]./.

Nguồn: <https://www.voatiengviet.com/a/biden-tuyen-bo-cham-dut-chien-dich-tai-tranh-cu/7706918.html>

www.vietnamvanhien.org



The banner consists of a yellow background with a green bar at the bottom. On the left is a circular logo with a map of Vietnam and the text 'An Lạc & Tự Chủ'. In the center, the text 'VIỆT NAM VĂN HIẾN' is written in large, bold, brown letters, with 'www.vietnamvanhien.info' below it. On the right is a blue square with a white starburst. At the bottom, the text 'TỦ SÁCH VĂN HIẾN ONLINE VỚI HƠN 10700 TÁC PHẨM' is written in white on the green bar.